

[No. 505]

[Approved, April 30, 1946]

AN ACT

TO PROVIDE FOR THE DIVERSIFICATION OF THE EMPLOYMENT OF PRISONERS IN PENAL INSTITUTIONS, FOR THE TRAINING AND TEACHING OF TRADES AND OCCUPATIONS; TO AUTHORIZE THE FORMATION OF A CORPORATION FOR THE PURPOSE, AND TO APPROPRIATE THE SUM OF ONE HUNDRED THOUSAND (100,000) DOLLARS TO CARRY OUT THE PURPOSES OF THIS ACT, AND FOR OTHER PURPOSES.

Be it enacted by the Legislature of Puerto Rico:

Section 1.—It shall be the duty of the Attorney General to provide employment to every person physically fit who is confined under a final sentence in the penal and correctional institutions; and he may do it in the case of such persons as are arrested pending trial and who may so request.

Section 2.—The Attorney General shall establish industries for the production of commodities and objects for consumption in the penal and correctional institutions of Puerto Rico, or for sale to the departments, independent establishments, and agencies of the Government of Puerto Rico, but not for sale to the public in competition with private enterprises; *Provided*, That the Attorney General, as Chairman of the board of directors of the corporation created under this Act, is hereby empowered to authorize the production and sale of articles or objects to private persons for their use or consumption provided it does not constitute unfair competition with private industries. In establishing such industries, the Attorney General shall provide such manner of employment in the penal and correctional institutions of the island as will offer the prisoners the maximum opportunity to acquire some training or skill in trades and occupations that will equip them with a means of livelihood after they are released. The industries to be established by the Attorney General under authority of this section may be established within the limits of any penal or correctional institution, or at any other appropriate site where adequate quarters therefor may be constructed or obtained through lease, purchase or gift.

Section 3.—A public corporation is hereby created by the name of "Prison Industries of Puerto Rico," to carry out the purposes of this Act.

Section 4.—Said corporation shall be an instrumentality of the Insular Government, annexed to the Department of Justice, and

[NÚM. 505]

[Aprobada en 30 de abril de 1946]

LEY

PROVEYENDO PARA LA DIVERSIFICACION DE EMPLEOS DE RECLUSOS EN LAS INSTITUCIONES PENALES, PARA EL ENTRENAMIENTO Y ENSEÑANZA DE OFICIOS Y OCUPACIONES; PARA AUTORIZAR LA FORMACION DE UNA CORPORACION A ESOS FINES, Y PARA ASIGNAR LA SUMA DE CIEN MIL (100,000) DOLARES PARA LLEVAR A EFECTO LOS PROPOSITOS DE ESTA LEY, Y PARA OTROS FINES.

Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:

Artículo 1.—Será deber del Procurador General proveer empleo a toda persona físicamente apta que se encuentre reclusa, mediante sentencia firme, en las instituciones penales y correccionales; y podrá hacerlo a aquellos detenidos en sumaria que voluntariamente lo soliciten.

Artículo 2.—El Procurador General establecerá industrias que produzcan artículos y objetos para consumo en las instituciones penales y correccionales de Puerto Rico o para venta a los departamentos y establecimientos independientes y agencias del Gobierno de Puerto Rico y no para la venta al público en competencia con las empresas privadas; *Disponiéndose*, que el Procurador General, como Presidente de la Junta de Directores de la corporación que se crea a virtud de esta Ley, queda facultado para autorizar la producción y venta de artículos u objetos a personas privadas para uso o consumo de dichas personas, siempre que ello no constituya una competencia injusta con las industrias privadas. Al establecer tales industrias el Procurador General proveerá tales formas de empleo en las instituciones penales y correccionales insulares que ofrezcan a los reclusos la máxima oportunidad para adquirir algún conocimiento o destreza en oficios y ocupaciones que les provean un medio de ganarse la vida al ser liberados. Las industrias a establecerse por el Procurador General bajo la autoridad de este artículo pueden serlo dentro de los límites de cualquier institución penal o correccional o en cualquier otro sitio conveniente donde pueda construirse u obtenerse propiedad adecuada para ello, mediante arrendamiento, compra o donación.

Artículo 3.—Para llevar a cabo los propósitos de esta Ley se crea una corporación pública con el nombre de "Industrias de Prisiones de Puerto Rico".

Artículo 4.—La corporación será una instrumentalidad del Gobierno Insular, adscrita al Departamento de Justicia, y los incorpo-

the incorporators thereof shall be the members of the Executive Council of Puerto Rico who, as such incorporators, shall, after the corporation is organized, meet and elect a board of directors composed of five (5) members. The Attorney General shall be president of the corporation and chairman of its board of directors. The members of the board of directors shall hold office at the pleasure of the Executive Council, without compensation. Vacancies shall be filled by the Executive Council. The corporation shall have its principal office in the Department of Justice, in San Juan, Puerto Rico, and may establish other offices at any other point of the island if it should deem it necessary or advisable. Said corporation shall have power and authority to determine the manner in and extent to which the business and industrial activities in penal and correctional institutions of Puerto Rico shall be carried on. It shall be authorized to exercise all the powers inherent in, incidental to, or necessary for the enforcement of the purposes for which it is created. It may sue and be sued, and shall enjoy the same rights, duties and privileges enjoyed by private corporations organized under the laws of Puerto Rico. The initial capital stock of the corporation shall be one hundred thousand (100,000) dollars. The board of directors shall exercise the powers of the corporation. Three (3) directors shall constitute a quorum for all purposes, and action shall be taken by majority vote only. The Board of Directors shall adopt and enforce by-laws for the internal government of the corporation. These by-laws may provide for delegation to the general manager thereof, (who shall likewise be appointed by the board of directors) and the other officers, agents and employees, of such power and duties of the corporation as the board may deem proper and advisable.

Section 5.—The Attorney General shall transfer to said corporation all property and equipment of any kind at present in use in the industries of the Insular Penitentiary of Puerto Rico.

Section 6.—The debts and obligations of the corporation shall not be debts of The People of Puerto Rico or of any municipality, or subdivision thereof, and therefore neither The People of Puerto Rico nor any municipality or subdivision thereof shall be liable therefor.

Section 7.—The sum of one hundred thousand (100,000) dollars is hereby appropriated from any funds in the Treasury of Puerto Rico not otherwise appropriated, to effectuate the purposes of this Act. This sum shall be deposited in a fund to be known as "Prison

radores serán los miembros del Consejo Ejecutivo de Puerto Rico, quienes como tales incorporadores, una vez organizada la corporación, se reunirán y elegirán una Junta de Directores compuesta por cinco (5) miembros. El Procurador General será el Presidente de la corporación y de su Junta de Directores. Los miembros de la Junta de Directores servirán a voluntad del Consejo Ejecutivo, sin remuneración. En caso de vacante, ésta será cubierta por el Consejo Ejecutivo. La corporación tendrá su oficina principal en el Departamento de Justicia, en San Juan, P. R. y podrá establecer otras oficinas en cualquier otro punto de la Isla si lo creyere necesario o conveniente. Dicha corporación tendrá poder y autoridad para determinar la manera y extensión en que deberán llevarse a cabo los negocios y actividades industriales en las instituciones penales y correccionales de Puerto Rico. Tendrá facultad para ejercer todos los poderes inherentes, incidentales o necesarios para dar cumplimiento a los fines para los cuales se crea. Podrá demandar y ser demandada y gozará de los mismos derechos, deberes y privilegios de que gozan las corporaciones privadas organizadas de conformidad con las leyes de Puerto Rico. El capital inicial de la corporación será de cien mil (100,000) dólares. La Junta de Directores ejercerá los poderes de la corporación. Tres (3) directores constituirán *quorum* para todos los fines y se tomará acción solamente por mayoría de votos. Se pondrá en vigor un reglamento, que aprobará la Junta de Directores, para el funcionamiento interno de la corporación, por el cual se podrá disponer la delegación, a su Administrador General, el cual será asimismo nombrado por la Junta de Directores, y a sus otros funcionarios, agentes y empleados, de los poderes y deberes de la corporación que la Junta estime propio y conveniente.

Artículo 5.—El Procurador General transferirá a dicha corporación toda la propiedad y equipo de cualquier clase que actualmente se use en las industrias en la Penitenciaría Insular de Puerto Rico.

Artículo 6.—Las deudas y obligaciones de la corporación no serán deudas de El Pueblo de Puerto Rico ni de ninguno de sus municipios o sub-divisiones, y ni El Pueblo de Puerto Rico ni ninguno de sus municipios o sub-divisiones, por lo tanto, serán responsables de las mismas.

Artículo 7.—A los fines de llevar a cabo los propósitos de esta ley se asigna por la presente, de los fondos del Tesoro de Puerto Rico no asignados para otras atenciones, la suma de cien mil (100,000) dólares. Esta cantidad será transferida a un fondo que

Industries of Puerto Rico Corporation Fund" and shall be placed at the disposal of the board of directors of the corporation as paid-in capital stock, for the development of its activities. All monies under the control of the corporation shall be covered into the Treasury of Puerto Rico to the credit of said fund, on which the corporation shall draw through proper vouchers. The corporation is hereby authorized to use said fund, and any profit hereafter received by it as a revolving fund for the development of prison industries and for all other expenses involved in the operation and development of said industries, including the payment of wages to prisoners working in said industries, in such amounts as the board of directors may resolve; as well as for the payment of compensation for labor accidents suffered by the prisoners in the penal institutions, and payments to their dependents. An account of all receipts or disbursements of the corporation shall be rendered to the Auditor of Puerto Rico in such form and manner as said Auditor may prescribe, so that he may approve and verify all the operations and dealings of the corporation, by auditing the investment of the money appropriated for capital stock and operation, as well as the receipts from other sources.

Section 8.—All monies appropriated to, or deposited in the Treasury of Puerto Rico in favor of, the corporation, shall be covered into the consolidated working capital of the prison industries herein authorized. All monies received from the sale of products of such industries shall be credited to said fund and may be expended under the direction of the board of directors for the purchase, repair, or replacement of industrial machinery or equipment; for the purchase of raw materials; for compensation to prisoners employed in any industry under the rules and regulations from time to time promulgated by the corporation; for the payment of salaries to officers and employees necessary for the carrying out of the purposes of this Act for the repair, alteration, construction and maintenance of buildings and industrial equipment; and for travel and any other expenses incidental to or connected with the establishment, operation and maintenance of such industries by the corporation created by this Act.

Section 9.—All departments, boards, commissions, authorities, companies, corporations, independent agencies, and all instrumentalities of the Government of Puerto Rico shall purchase, at prices not exceeding those prevalent in the market, such products of the industries the establishment of which is authorized by this Act

se conocerá como "Fondo de la Corporación Industrias de Prisiones de Puerto Rico", y será puesta a disposición de la Junta de Directores de la corporación como capital pagado para el desarrollo de sus actividades. Todo dinero bajo el control de la corporación será depositado en el Tesoro de Puerto Rico, a crédito de dicho fondo, contra el cual girará la corporación mediante comprobantes al efecto. Por la presente se autoriza a la corporación a emplear el mencionado fondo y cualquier ganancia que en adelante reciba, como fondo rotativo para el desarrollo de industrias de prisiones y los demás gastos inherentes al funcionamiento y desarrollo de dichas industrias, incluyendo el pago de jornales a los reclusos que trabajan en dichas industrias, en tales cantidades como la Junta de Directores acuerde, así como para el pago de compensación por accidentes que sufran en el trabajo los reclusos de las instituciones penales, así como a sus dependientes. La cuenta de todos los recibos o desembolsos de la corporación será rendida al Auditor de Puerto Rico en la forma y manera que dicho Auditor disponga, a fin de que pueda el mismo visar y comprobar todas las transacciones y negocios de la corporación, ya investigando la inversión del dinero asignado para capital y funcionamiento, así como los ingresos de otras procedencias:

Artículo 8.—Todo dinero asignado para, o depositado en la oficina del Tesorero de Puerto Rico a favor de, la corporación deberá acreditarse al fondo consolidado del capital de explotación de industrias de prisiones, aquí autorizado. Todo dinero recibido por la venta de productos de tales industrias, será acreditado al referido fondo y podrá ser invertido, bajo la dirección de la Junta de Directores, en la compra, reparación o reemplazo de maquinaria o equipo industrial; compra de materias primas; compensación de reclusos empleados en cualquier industria bajo las reglas y reglamentos promulgados de tiempo en tiempo por la corporación; pago de sueldos a los oficiales y empleados necesarios para el desarrollo de los fines de esta Ley; reparación, alteración, erección y mantenimiento de edificios y equipo industrial, y para viajes y cualesquiera otros gastos incidentales o relacionados con el establecimiento, operación y mantenimiento de tales industrias por la corporación creada por esta Ley.

Artículo 9.—Todos los Departamentos, Juntas, Comisiones, Autoridades, Compañías, Corporaciones, agencias independientes y todas las instituciones o instrumentalidades del Gobierno de Puerto Rico comprarán, a precios que no excederán los corrientes en el mercado, tales productos de las industrias cuyo establecimiento se autoriza por

as will reasonably meet their requirements, according as such products are available and authorized by the appropriations against which such purchases are made.

Section 10.—The corporation shall render to the Legislature of Puerto Rico an annual report on the activities and business of the corporation, as well as a statement of its funds.

Section 11.—The corporation is hereby empowered to purchase its supplies and equipment without intervention of the General Supplies Administration Office of the Insular Government, and the personnel thereof shall not be subject to the Civil Service Act.

Section 12.—The main objectives of this measure are to afford to the largest possible number of prisoners who are fit therefor, the means to pay the expenses of their confinement with the proceeds of their work; to provide for the support of their families; to make up to the victims of their offenses for the consequences they suffered; to create a savings fund for the time they may return to civil life; as well as to acquire some training or skill in trades and occupations as will give them a means of earning a livelihood after they are released.

Section 13.—All laws or parts of laws in conflict herewith are hereby repealed.

Section 14.—It is hereby declared that this is an emergency Act and of an urgent and necessary character, therefore, the same shall take effect immediately after its approval.

Approved, April 30, 1946.

[No. 506]

[Approved, April 30, 1946]

AN ACT

TO APPROPRIATE THE SUM OF FIFTY THOUSAND (50,000) DOLLARS, OR SO MUCH THEREOF AS MAY BE NECESSARY, TO IMPROVE CONDITIONS IN THE SETTLEMENT KNOWN AS COQUI, SITUATE IN THE MUNICIPALITY OF SALINAS, PUERTO RICO; TO AUTHORIZE THE COMMISSIONER OF THE INTERIOR TO CARRY OUT THE NECESSARY WORKS THEREFOR, AND FOR OTHER PURPOSES.

Be it enacted by the Legislature of Puerto Rico:

Section 1.—The sum of forty thousand (40,000) dollars, or so much thereof as may be necessary, is hereby appropriated out of any funds in the insular treasury not otherwise appropriated, to raise the level of the streets in the settlement of Coquí, of the municipality,

esta Ley, que llenen razonablemente sus requisitos, según estén los mismos disponibles y sean autorizados por las asignaciones con las cuales tales compras se efectúen.

Artículo 10.—La corporación rendirá un informe anual a la Legislatura de Puerto Rico sobre las actividades y negocios de la corporación, así como del estado de sus fondos.

Artículo 11.—La corporación queda facultada para hacer sus compras de material y equipo, sin la intervención de la Oficina de Administración General de Suministros del Gobierno Insular, y su personal no estará sujeto a la Ley de Servicio Civil.

Artículo 12.—Son objetivos primordiales procurar al mayor número posible de reclusos aptos para ello la posibilidad de sufragar los gastos que irrogue su reclusión, con el producto de su trabajo, proveer para el sostenimiento de sus familias, atenuar las consecuencias de su delito a las víctimas del mismo, crear un fondo de ahorros para el momento de su retorno a la vida civil, así como adquirir algún conocimiento o destreza en oficios y ocupaciones que les provean un medio de ganarse la vida al ser liberados.

Artículo 13.—Toda ley o parte de ley que se oponga a la presente, queda por ésta derogada.

Artículo 14.—Por la presente se declara que esta Ley es de emergencia y de carácter urgente y necesario y por lo tanto la misma empezará a regir inmediatamente después de su aprobación.

Aprobada en 30 de abril de 1946.

[Núm. 506]

[Aprobada en 30 de abril de 1946]

LEY

PARA ASIGNAR LA SUMA DE CINCUENTA MIL (50,000) DOLARES O LA PARTE DE ELLA QUE FUERE NECESARIA PARA MEJORAR LAS CONDICIONES DE LA BARRIADA LLAMADA "COQUI", SITUADA EN EL MUNICIPIO DE SALINAS, PUERTO RICO, PARA AUTORIZAR AL COMISIONADO DEL INTERIOR A REALIZAR LAS OBRAS NECESARIAS, Y PARA OTROS FINES.

Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:

Sección 1.—Por la presente se asigna la cantidad de cuarenta mil (40,000) dólares o la parte de ella que fuere necesaria de cualquier fondo existente en el Tesoro Insular no destinados a otras atenciones para levantar los niveles de las calles de la Barriada Coquí, del